Al aire y sin filtro

Spanish · C1

Scan to play the song

Name _____ Class _____ Date _____

The grammar · Idioms (modismos)

Find it: __ / 2

1 · SEE IT

Primera llamada: un taxista que no tiene pelos en la lengua.

First call: a taxi driver who doesn't mince his words.

2 · LEARN IT

tomar el pelo	to tease, to pull someone's leg	**estar hasta la coronilla**	to be fed up
estar en las nubes	to daydream	**dar en el clavo**	to hit the nail on the head
matar dos pájaros de un tiro	to kill two birds with one stone	**salir el tiro por la culata**	to backfire
buscarle tres pies al gato	to overcomplicate things	**tener la sartén por el mango**	to be in charge

3 · FIND IT

Circle every example of idioms (modismos). One line has none.

1. Si lo dijera, la que metería la pata sería yo.
2. Segunda llamada: una señora indignada con su vecina,
3. la razón la tiene el que llama, hasta que llama el siguiente.

1 · Word Match

__ / 5

Write the letter of the meaning.

trabajador _____
cada _____
filtro _____
taxista _____
gente _____

a) filter · b) people · c) taxi driver · d) each · e) hardworking

2 · Lyric Scramble

__ / 5

Number the lines 1 to 5, in song order.

- ☐ Me explica, tereré en mano, que el tráfico de la avenida
- ☐ por sus oyentes, ni por sus semáforos.
- ☐ Le agradezco el aporte. Le aclaro, como manda el protocolo,
- ☐ es una conspiración de los semáforos contra el pueblo trabajador.
- ☐ que la emisora no se hace responsable de las opiniones vertidas

3 · True or False

__ / 4

Does the translation match the line? Tick T or F.

La gente, en cambio, sigue llamando.
People, on the other hand, keep calling. T ☐ F ☐

cuyo perro, según ella, ladra en un tono políticamente sospechoso.
whose goat, according to her, barks in a politically suspicious tone. T ☐ F ☐

Es medianoche en Asunción, y las líneas siguen abiertas.
It's midnight in Asunción, and the lines are still open. T ☐ F ☐

que la gente no llamaría para opinar en voz alta.
that people wouldn't call to give our opinions out loud. T ☐ F ☐

4 · Fill in the Blank

__ / 1

Use razón.

1. Cuelga feliz. Nadie le había dado la _____ en años.

Sing it together

Play the song. Everyone sings the chorus. Then two halves take turns, line by line.

My score ____ / 17

For parents: scan to play the song at home. The app is free to try.

Free to print, copy and adapt for any class or home. Please keep this line and don't sell it. © 2026 Lingua Musica, Kevin Haws · **linguamusica.studio**

CC BY-NC 4.0

Al aire y sin filtro

Spanish · C1 · Grammar: Idioms (modismos) · 17 points

Grammar · Find it (2)

1 pata 2 none 3 razón

1 · Word Match (5)

trabajador – e) hardworking cada – d) each filtro – a) filter taxista – c) taxi driver gente – b) people

2 · Lyric Scramble (5)

Me explica, tereré en mano, que el tráfico de la avenida 1 · por sus oyentes, ni por sus semáforos. 5 · Le agradezco el aporte. Le aclaro, como manda el protocolo, 3 · es una conspiración de los semáforos contra el pueblo trabajador. 2 · que la emisora no se hace responsable de las opiniones vertidas 4

3 · True or False (4)

1 T 2 F: whose dog, according to her, barks in a politically suspicious tone. 3 T
4 F: that people wouldn't call to give their opinions out loud.

4 · Fill in the Blank (1)

1 razón

For the teacher

Play the song once with the lyrics. Do "See it" and "Learn it" together; students do "Find it". Students do the 4 games alone or as homework, add up their score and hand in the sheet. Each game is also in the app's Arcade.

Free to print, copy and adapt for any class or home. Please keep this line and don't sell it. © 2026 Lingua Musica, Kevin Haws · **linguamusica.studio**
CC BY-NC 4.0